

**Abteilung 8 - Landesinstitut für Statistik**Kanonikus-Michael-Gamper-Str. 1 • 39100 Bozen
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Halbmonatliche Druckschrift, eingetragen mit Nr. 10 vom 06.04.89 beim Landesgericht BozenVerantwortlicher Direktor: Dr. Alfred Aberer
Gedruckt auf Recyclingpapier - Druck: ALTO ADIGE, Bozenwww.provinz.bz.it/astat
astat@provinz.bz.it**Ripartizione 8 - Istituto provinciale di statistica**Via Canonico Michael Gamper 1 • 39100 Bolzano
Tel. 0471 41 84 04-05 • Fax 0471 41 84 19Riproduzione parziale o totale autorizzata con la citazione della fonte (titolo ed edizione)
Sped. in a.p. - Art. 2, comma 20/c legge 662/96 (Bolzano)
Pubblicazione quindicinale iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 10 del 06.04.89Direttore responsabile: Dr. Alfred Aberer
Stampato su carta riciclata - Stampa: ALTO ADIGE, Bolzanowww.provincia.bz.it/astat
astat@provincia.bz.it**astat info****23**

Nr. Juni / Giugno 2008

Öffentliche Bauvorhaben - 2007

Opere pubbliche - 2007

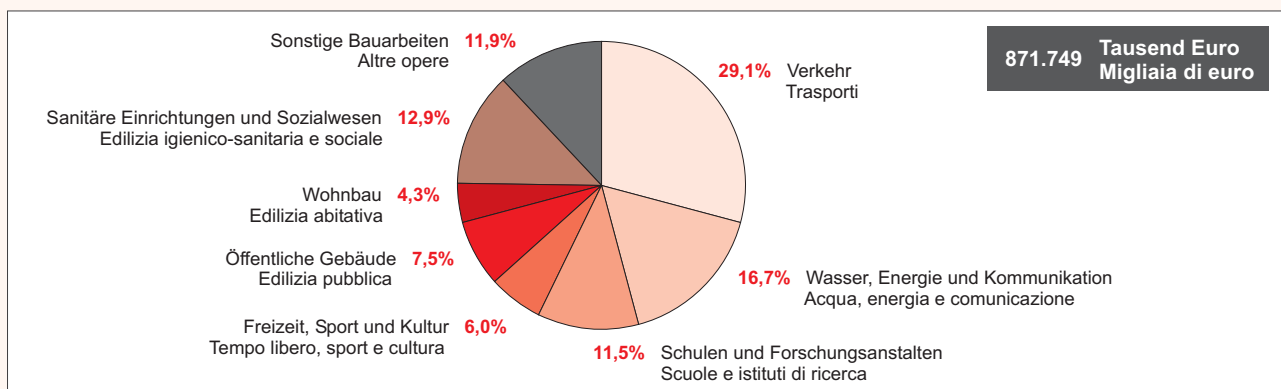
Konstanter Zuwachs bei den durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben im Jahr 2007

Im Jahr 2007 wurden in Südtirol insgesamt 872 Millionen Euro für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben. Gegenüber dem Vorjahr entspricht das einem Zuwachs von 5,2%. Damit setzt sich das kontinuierliche Wachstum des öffentlichen Bauvolumens der vergangenen Jahre weiter fort, wobei sich in den letzten acht Jahren der Betrag der durchgeführten öffentlichen Arbeiten nominal fast genau verdoppelt hat (437 Millio-

Nel 2007 crescita costante delle opere pubbliche eseguite

Nel 2007 in provincia di Bolzano, sono state eseguite opere pubbliche per 872 milioni di euro. Rispetto all'anno precedente si è registrato un aumento del 5,2%, dato che conferma la tendenza alla crescita del volume di opere realizzate rilevata negli anni passati. Negli ultimi 8 anni infatti l'ammontare nominale delle opere pubbliche eseguite è quasi raddoppiato (nel 1999 era pari a 437 milioni di euro). Un'eccezione era

Graf. 1

Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung - 2007 • Prozentuelle Verteilung**Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore di intervento - 2007** • Composizione percentuale

nen Euro im Jahr 1999). Eine Ausnahme stellt der Rekordwert von 2004 dar, als die durchgeführten öffentlichen Arbeiten 905 Millionen Euro erreichten.

Das ergibt die Auswertung der Daten des Informationssystems der Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge, wobei die Daten noch als vorläufig gelten. Ab diesem Jahr sind zusätzlich zu den statistischen Eckdaten auch das Jahresprogramm und die Rechnungslegung der einzelnen Vergabestellen Südtirols auf der Internetseite www.provinz.bz.it/boa/ abrufbar.

stata registrata nel 2004, anno record in cui si sono raggiunti 905 milioni di euro di opere realizzate.

Questi risultati emergono dalle elaborazioni dei dati contenuti nel Sistema informativo dell'Osservatorio per i contratti pubblici e sono da considerarsi ancora come provvisori. Da quest'anno oltre ai dati di riferimento si possono scaricare dal sito internet www.provincia.bz.it/olp/ anche il programma annuale e il rendiconto delle singole stazioni appaltanti.

Tab. 1

Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung (a) - 2005-2007

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento (a) - 2005-2007

ZWECKBESTIMMUNG	Tausend Euro Migliaia di euro			% nominale Veränderung Variazione nominale %		% reale Veränderung (b) Variazione reale % (b)	SETTORE DI INTERVENTO
	2005	2006	2007	$\frac{2006}{2005}$	$\frac{2007}{2006}$	$\frac{2007}{2006}$	
Verkehr	210.281	206.608	253.647	- 1,7	+ 22,8	+ 19,0	Trasporti
Wasser, Energie und Kommunikation	95.219	126.778	145.800	+ 33,1	+ 15,0	+ 11,4	Acqua, energia e comunicazione
Schulen und Forschungsanstalten	111.491	95.227	100.627	- 14,6	+ 5,7	+ 2,4	Scuole e istituti di ricerca
Freizeit, Sport und Kultur	67.607	61.104	52.685	- 9,6	- 13,8	- 16,5	Tempo libero, sport e cultura
Öffentliche Gebäude	63.748	54.261	65.723	- 14,9	+ 21,1	+ 17,4	Edilizia pubblica
Wohnbau	51.861	65.339	37.068	+ 26,0	- 43,3	- 45,0	Edilizia abitativa
Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen	96.835	111.545	112.163	+ 15,2	+ 0,6	- 2,6	Edilizia igienico-sanitaria e sociale
Sonstige Bauarbeiten	96.458	107.941	104.036	+ 11,9	- 3,6	- 6,6	Altre opere
Insgesamt	793.500	828.803	871.749	+ 4,4	+ 5,2	+ 1,9	Totale

(a) Vorläufige Daten. Ab 2003 besteht eine neue Gliederung für die Zweckbestimmung der öffentlichen Bauvorhaben. Vergleiche mit den vorhergehenden Jahren sind nur eingeschränkt möglich.
Dati provvisori. A partire dal 2003 è stata introdotta una nuova classificazione dei settori di intervento delle opere pubbliche. I confronti con gli anni passati sono pertanto solo parzialmente realizzabili.

(b) Bereinigt vom Baukostenindex eines Wohngebäudes in der Gemeinde Bozen.
Valore calcolato in base all'indice del costo di costruzione di un fabbricato residenziale nel comune di Bolzano.

Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Verträge

Fonte: ASTAT, Osservatorio contratti pubblici

Wie bereits in den letzten Jahren wurde im Jahr 2007 weiterhin im Bereich **Verkehr** am meisten für öffentliche Bauvorhaben ausgegeben, insgesamt 254 Millionen Euro. Der Anteil der durchgeführten Bauvorhaben an den Gesamtausgaben ist auf 29,1% gestiegen, während er im Vorjahr noch bei einem Viertel der Gesamtausgaben lag. Der Großteil der Ausgaben im Bereich Verkehr ist in mehrere Straßenbauprojekte geflossen, wobei für die Eggentaler Straße, die Umfahrungsstraßen Auer und Brixen sowie die Gadertaler Straße am meisten ausgegeben wurde. Weiters wurden hohe Ausgaben für den Abschluss der Bauarbeiten an der Eisenbahn von Meran nach Mals und vor allem auch für den Bau des Fahrsicherheitszentrum getätigt.

An zweiter Stelle steht der Bereich **Wasser, Energie und Kommunikation** mit durchgeführten öffentlichen Bauvorhaben in Höhe von 146 Millionen Euro und einem Anteil von 16,7% an den Gesamtausgaben. Interessant ist, dass diese beiden Bereiche mit insgesamt 45,8% nahezu die Hälfte der gesamten öffentlichen Arbeiten ausmachen.

Im Bereich Wasser, Energie und Kommunikation wurde vor allem für den Bau von Wasserkraftwerken

In analogia a quanto verificatosi negli ultimi anni, la maggior parte delle opere pubbliche è stata realizzata nel settore **Trasporti**, in totale 254 milioni di euro. L'incidenza di questo settore è salita al 29,1%, mentre l'anno precedente solo un quarto della spesa aveva riguardato questo ambito. La maggior parte delle spese effettuate nel settore Trasporti è stata destinata alla progettazione per la costruzione di strade: soprattutto per la strada della val d'Ega, le circonvallazioni di Ora e Bressanone, come pure per la strada della val Badia. Altre spese sono state imputate per la chiusura dei lavori sulla via ferroviaria che va da Merano a Malles, e per il centro di sicurezza stradale.

Al secondo posto si colloca il settore **Acqua, energia e comunicazione**, con 146 milioni di euro di opere pubbliche eseguite e un'incidenza del 16,7% sul totale delle spese complessive. È interessante notare come entrambi i settori registrino un'incidenza complessiva del 45,8% sul totale, quasi la metà delle opere pubbliche.

Per il settore Acqua, energia e comunicazione nel 2007 le spese sono da ascrivere soprattutto alla

und Fernheizwerken im Jahr 2007 viel ausgegeben. Hervorzuheben ist hier der Bau des Wasserkraftwerkes Passeier, wo knapp 30 Millionen Euro ausgegeben wurden.

Einen Rückgang der Ausgaben für öffentliche Arbeiten gab es vor allem im Bereich **Wohnbau** mit einem Minus von 43,3% und im Bereich **Freizeit, Sport und Kultur** mit -13,8%. Im Bereich Wohnbau wird mit dem Rückgang der starke Zuwachs vom Vorjahr ausgeglichen, während sich im Bereich Freizeit, Sport und Kultur der negative Trend der letzten Jahre weiter fortsetzt.

Die wichtigsten Auftraggeber waren die Gemeinden mit 295 Millionen Euro (33,8%) und die Autonome Provinz Bozen mit 272 Millionen Euro (31,2%). Damit erreichen beide gemeinsam beinahe einen Anteil von 65% an den gesamten öffentlichen Arbeiten. Im Jahr 2006 lag dieser Anteil bei 70%.

Die Bezirksgemeinschaften, in denen anteilmäßig die höchsten öffentlichen Ausgaben getätigt wurden, sind die Stadt *Bozen* mit 186 Millionen Euro, das *Burggrafnamt* mit 169 Millionen Euro, gefolgt vom *Pustertal* mit 149 Millionen Euro. In allen anderen Bezirksgemeinschaften wurden jeweils weniger als 100 Millionen Euro an öffentlichen Bauvorhaben durchgeführt.

costruzione di centrali idroelettriche e di impianti di teleriscaldamento. Emerge la spesa della centrale idroelettrica Passiria, per la quale è stato effettuato un esborso pari a quasi 30 milioni di euro.

Una flessione delle spese per le opere pubbliche è stata registrata soprattutto nei settori **Edilizia abitativa** (-43,3%), e **Tempo libero, sport e cultura** (-13,8%). Il settore Edilizia ha registrato una forte diminuzione in seguito alla notevole crescita dell'anno precedente, mentre il settore Tempo libero, sport e cultura ha proseguito il trend negativo degli ultimi anni.

I principali enti committenti sono le Amministrazioni comunali con 295 milioni di euro (33,8%) e l'Amministrazione provinciale con 272 milioni di euro (31,2%). I Comuni e la Provincia autonoma hanno raggiunto insieme quindi una quota pari al 65% dei lavori pubblici totali. Nel 2006 l'incidenza era pari al 70%.

A livello di comunità comprensoriale le maggiori spese per opere pubbliche sono state sostenute a Bolzano con 186 milioni di euro, seguite dal Burgraviato con 169 milioni di euro, e dalla Val Pusteria con 149 milioni di euro. In tutte le altre comunità comprensoriali sono state realizzate opere pubbliche per importi inferiori a 100 milioni di euro.

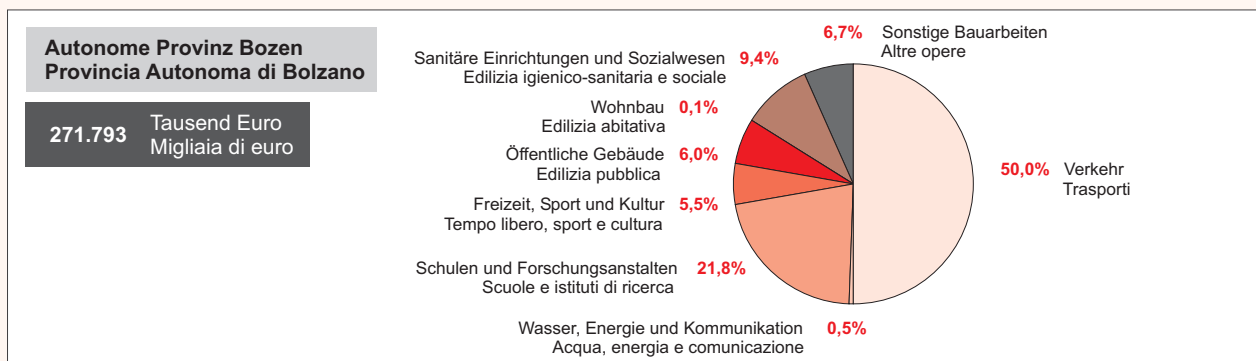
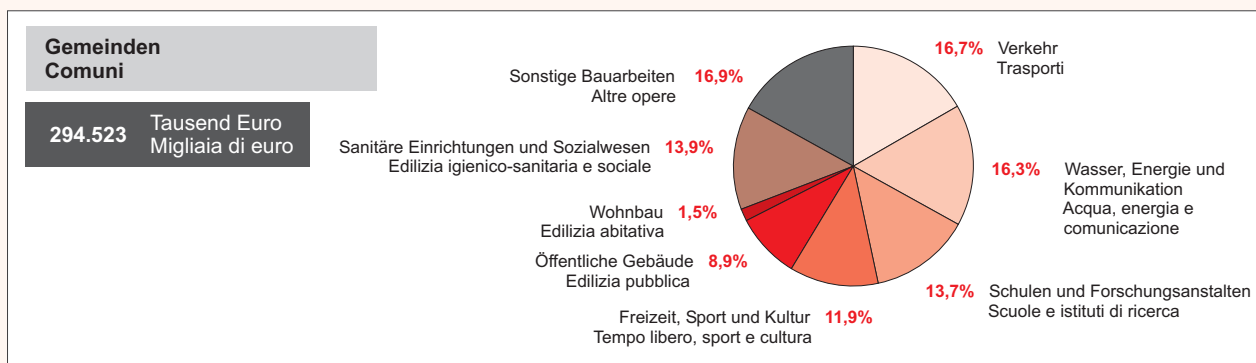
Graf. 2

Durchgeführte öffentliche Arbeiten nach Auftraggeber und Zweckbestimmung - 2007

Prozentuelle Verteilung

Opere pubbliche eseguite per ente committente e settore di intervento - 2007

Composizione percentuale



Tab. 2

Durchgeführte öffentliche Arbeiten der lokalen Auftraggeber nach Zweckbestimmung, Auftraggeber und Bezirksgemeinschaften - 2007 (a)

Opere pubbliche eseguite da committenti locali per settore d'intervento, committente e comunità comprensoriale - 2007 (a)

	Verkehr	Wasser, Energie u. Kommunikation	Schulen und Forschungsanstalten	Freizeit, Sport und Kultur	Öffentliche Gebäude	Wohnbau	Sanitäre Einrichtungen und Sozialwesen	Sonstige Bauarbeiten	Insgesamt	
	Trasporti	Acqua, energia e comunicazione	Scuole e istituti di ricerca	Tempo libero, sport e cultura	Edilizia pubblica	Edilizia abitativa	Edilizia igienico-sanitaria e sociale	Altre opere	Totale	

Tausend Euro / Migliaia di euro

Auftraggeber										Ente committente
Autonome Provinz Bozen	135.890	1.467	59.176	14.998	16.259	300	25.463	18.241	271.793	Provincia Autonoma
Gemeinden	49.273	48.070	40.467	35.131	26.121	4.514	41.056	49.890	294.523	Comuni
Wohnbauinstitut (WOBI)	-	-	-	-	-	31.343	-	9.630	40.973	IPES
Andere Auftraggeber	68.484	96.263	983	2.556	23.343	911	45.644	26.276	264.459	Altri enti committenti
Bezirksgemeinschaften										
Vinschgau	23.923	20.586	3.907	5.249	3.433	658	6.008	5.948	69.712	Val Venosta
Burggrafenamt	50.204	48.092	11.003	6.417	6.781	15.152	19.871	11.788	169.311	Burggraviato
Überetsch-Südt. Unterland	41.488	10.876	9.831	6.990	4.900	3.331	6.581	8.144	92.142	Oltradige-Bassa Ates.
Bozen	25.344	6.500	40.482	12.551	29.710	11.119	23.350	37.075	186.130	Bolzano
Salten-Schlern	24.863	7.921	7.743	4.862	4.088	2.822	16.426	14.878	83.604	Salto-Sciliar
Eisacktal	29.017	16.416	8.544	4.256	5.916	1.561	11.660	11.802	89.172	Valle Isarco
Wipptal	4.708	7.888	4.094	1.182	989	684	9.295	4.067	32.906	Alta Valle Isarco
Pustertal	54.099	27.521	15.023	11.176	9.905	1.743	18.971	10.334	148.772	Val Pusteria
Insgesamt	253.647	145.800	100.627	52.685	65.723	37.068	112.163	104.036	871.749	Totale
% Verteilung	29,1	16,7	11,5	6,0	7,5	4,3	12,9	11,9	100,0	Composizione %

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

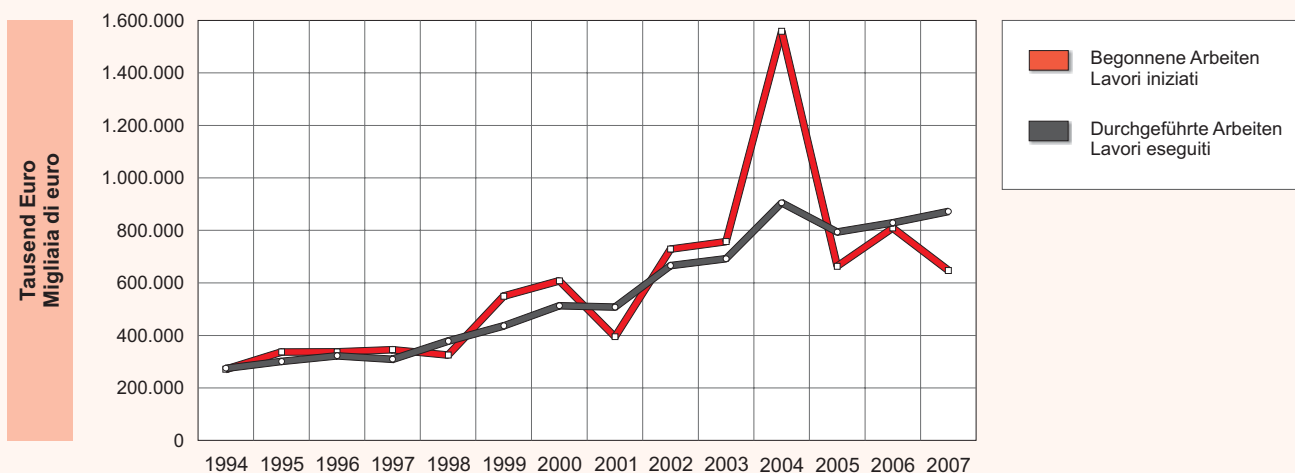
Quelle: ASTAT, Beobachtungsstelle für öffentliche Arbeiten

Fonte: ASTAT, Osservatorio lavori pubblici

Graf. 3

Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten von lokalen Auftraggebern - 1994-2007

Opere pubbliche iniziate ed eseguite da committenti locali - 1994-2007



© astat 2008 - lr



Abnahme der begonnenen öffentlichen Arbeiten

Bei den begonnenen öffentlichen Bauvorhaben wird der zur Realisierung des Bauvorhabens vorgesehene Gesamtbetrag berücksichtigt. Im Jahr 2007 wurden Bauvorhaben mit geplanten Ausgaben in der Höhe von 647 Millionen Euro begonnen, gegenüber 809 Millionen Euro im Vorjahr. Im Vergleich zum Vorjahr gab es in den Bereichen **Verkehr, Freizeit, Sport und Kultur** sowie **Sonstige Bauarbeiten** Zuwachsraten, während alle anderen Bereiche einen Rückgang verzeichneten.

Diminuzione delle opere pubbliche iniziate

Per le opere pubbliche iniziate si considera l'importo complessivo previsto della realizzazione dell'opera. Nel 2007 sono state iniziate opere pubbliche per un ammontare complessivo pianificato pari a 647 milioni di euro, l'anno precedente l'importo era pari a 809 milioni di euro. Rispetto al 2006 i settori **Trasporti, Tempo libero sport e cultura, e Altre opere** hanno fatto emergere i tassi più alti di crescita, mentre tutti gli altri settori hanno evidenziato flessioni.

Ingrid Pallua

Tab. 3

Begonnene und durchgeführte öffentliche Arbeiten der gesamtstaatlichen und lokalen Auftraggeber - 1994-2007

Tausend Euro

Opere pubbliche iniziate ed eseguite da committenti centrali e locali - 1994-2007

Migliaia di euro

JAHRE ANNI	Gesamtstaatliche Auftraggeber Enti committenti centrali			Lokale Auftraggeber Committenti locali	Insgesamt Totale
	Ministerien Ministeri	Autonome Staatsbetriebe Aziende pubbliche	Insgesamt Totale		

Begonnene Arbeiten (geplante Gesamtkosten) / Lavori iniziati (totale spese previste)

1994	3.027	13.881	16.908	271.382	288.290
1995	7.892	23.005	30.897	337.267	368.164
1996	8.322	12.845	21.167	337.406	358.573
1997	8.081	10.451	18.532	346.111	364.643
1998	3.814	16.330	20.144	325.554	345.698
1999	504	18.699	19.202	549.080	568.282
2000	16.422	15.647	32.069	607.862	639.931
2001	2.298	18.934	21.232	394.952	416.184
2002	9.959	9.763	19.722	728.838	748.560
2003	....	....	....	757.311	....
2004	....	....	....	1.558.609	....
2005	....	....	....	(a) 663.111	....
2006	....	....	....	(a) 809.010	....
2007	....	....	....	(a) 646.983	....

Durchgeführte Arbeiten / Lavori eseguiti

1993	3.130	55.520	58.650	272.757	331.407
1994	2.461	27.946	30.407	274.875	305.283
1995	7.718	27.181	34.899	300.808	335.707
1996	6.975	18.830	25.805	322.333	348.138
1997	8.095	18.210	26.305	309.335	335.640
1998	4.771	11.209	15.979	378.502	394.171
1999	1.568	14.165	15.733	436.551	452.284
2000	6.285	17.186	23.471	512.611	536.082
2001	2.830	18.233	21.063	507.423	528.486
2002	4.818	9.763	14.581	665.753	680.334
2003	....	....	....	692.065	....
2004	....	....	....	904.936	....
2005	....	....	....	(a) 793.500	....
2006	....	....	....	(a) 828.803	....
2007	....	....	....	(a) 871.749	....

(a) Vorläufige Daten
Dati provvisori

Quelle: ISTAT, ASTAT

Fonte: ISTAT, ASTAT

Öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle öffentlichen Arbeiten (Neubauten, Wiedergewinnungsarbeiten, Erweiterungsbauten, größere Ausbesserungsarbeiten, Umstrukturierungen, Restaurierungen, Sanierungen, außerordentliche Instandhaltungsarbeiten usw.), welche ganz oder teilweise mit öffentlichen Geldern finanziert werden, öffentliches Interesse bzw. öffentlichen Nutzen verfolgen und von öffentlichen oder privaten Körperschaften und Betrieben in Südtirol durchgeführt werden.

Durchgeführte öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle im Jahr ausbezahlten Baufortschritte und Zusatzausgaben eines öffentlichen Bauvorhabens. Nicht zu verwechseln mit den abgeschlossenen öffentlichen Bauvorhaben, welche im betreffenden Jahr beendet wurden.

Begonnene öffentliche Arbeiten/Bauvorhaben:

Sind alle neuen öffentlichen Bauvorhaben, für die im Berichtsjahr die ersten Ausgaben angefallen sind. Berücksichtigt wird der Gesamtbetrag des Bauvorhabens und somit alle für die gesamte Laufzeit des Bauvorhabens vorgesehenen Ausgaben.

Opere pubbliche:

Sono tutte le opere (nuove costruzioni, recuperi edilizi, ampliamenti, grandi riparazioni, ristrutturazioni, restauri, risanamenti, manutenzioni straordinarie ecc.) finanziate totalmente o parzialmente con denaro pubblico, eseguite per uso o interesse pubblico da enti o aziende pubbliche e private in provincia di Bolzano.

Opere pubbliche eseguite:

Sono tutti gli stati di avanzamento e spese accessorie di un'opera pubblica che nel corso dell'anno hanno dato luogo ad un esborso monetario. Non vanno confuse con le opere pubbliche che sono state concluse nell'anno in questione (opere pubbliche ultimate).

Opere pubbliche iniziate:

Sono tutte le nuove opere pubbliche per le quali, nell'anno preso in considerazione, si sono sostenute le prime spese. Si considera l'importo complessivo dell'opera e quindi tutte le spese previste per l'intera durata dei lavori.